

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIEĽA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ:

sídlo:

IČO:

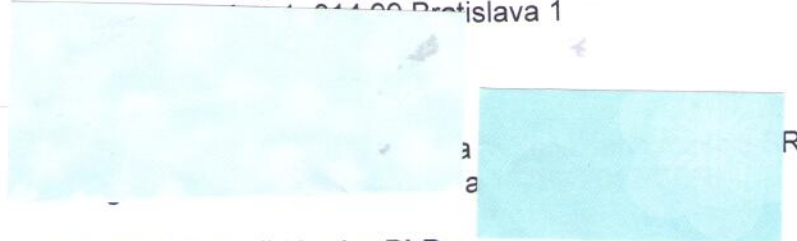
DIČ:

IČ DPH:

registrácia:

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

011 00 Bratislava 1



zastúpená:

bankové spojenie:

číslo účtu:

Ing. Mgr. Tomáš Koniar PhD.



autor:

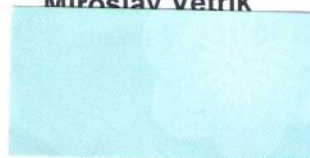
bytom:

bankové spojenie:

číslo účtu:

Miroslav Vetrík

Bratislava



Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavská organizácia cestovného ruchu (ďalej len "objednávateľ") na jednej strane a pán Miroslav Vetrík (ďalej len "autor") na strane druhej, uzatvárajú v súlade s ust. § 81 a § 65 a nasl. Autorského zákona túto

zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu:

ČI. I

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa a dodať objednávateľovi
- a) slovesné dielo – príprava autorských textov a jazykových korektúr /SK textov/ v rozsahu približne 8.500 znakov (Leták 4DL), ktorého obsahom budú:
 - Zoznam kráľov a kráľovien korunovaných v Bratislave s obdobím vlády a dátumom korunovácie
 - Krátka informácia o panovníčke Márii Terézii ako najvýznamnejšej panovníčke korunovanej v Bratislave a zároveň panovníčke, ktorá sa zaslúžila o reformu školstva. Historické súvislosti – 11. september 1741
 - Stručná informácia o korunovačnom obrade v histórii
 - Korunovačné slávnosti – stručná informácia o priebehu a atraktivitách (Korunovačný sprievod, Ochutnávka vín z Vtáčejskej fontány, Festival Frankovky modrej, Jarmok dobových remesiel, Korunovačný sprievod, Korunovačný obrad, Pasovanie rytierov Rádu zlatej ostrohy...)
 - Prehliadky korunovačná Bratislava – počas celého roka a počas korunovácií
 - Trasa Korunovačného sprievodu vo forme mapy a stručná informácia o Korunovačnej trase a zlatých korunkách vsadených v staromestskej dlažbe
- Slovesné dielo bude vytvorené v jazykovej mutácii slovenčina.

- b) Fotografie v počte min. 15ks – zobrazujúce priebeh korunovácií a ilustračné historické zobrazenia
- c) Mapu – Trasu Korunovačného sprievodu.
(ďalej len „dielo“)
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu na dohodnutý účet.
- 1.3. Účelom vytvorenia diela je jeho použitie pre brožúru „Korunovačná Bratislava“, ako aj pre akékoľvek publikácie/texty použiteľné na účely prezentácie Bratislavy v tlačenej ako aj v elektronickej forme.
- 1.4. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie licencie objednávatel'ovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

Čl. II Práva a povinnosti autora

- 2.1 Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávatel'a a ustanovenia tejto zmluvy. Autor je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne.
- 2.2 Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť objednávatel'ovi všetky náklady, ktoré objednávatel'ovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 2.3 Autor je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho objednávatel'ovi najneskôr do 30.7.2016 a to v elektronickej podobe v súboroch formátu .doc, resp. inom požadovanom formáte mailom na adresu: rybarova@visitbratislava.com a v tlačenej podobe v jednom vyhotovení v sídle objednávatel'a. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
- 2.4 Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávatel' od zmluvy odstúpiť, len ak autor chyby neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu objednávatel' na tento účel poskytne.
- 2.5 Ak sa autor dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávatel'ovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za vytvorenie diela za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávatel' oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

Čl. III Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
- 3.2 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín
- 3.3 Objednávateľ je povinný zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

Článok IV Spôsob použitia diela a rozsah licencie

- 4.1 Autor týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je nevýhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 4.2 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky www.visitbratislava.com ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačенých propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.3 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.4 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu v časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu, nemožno ju vypovedať ani od ustanovení, ktorými bola udelená, odstúpiť.

Článok V Autorská odmena

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na autorskej odmene vo výške 1.700 EUR za dielo, z toho 800,- Eur za slovesné dielo a jeho použitie, a zahŕňa autorskú odmenu za vytvorenie diela a autorskú odmenu za udelenie súhlasu dielo použiť na účel určený v ust. čl. IV (ďalej len "odmena"). Objednávateľ je povinný v zmysle ust. § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zraziť príspevok vo výške 2 % z odplaty za slovesné dielo a jeho použitie a odvieť do Literárneho fondu.

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude autorovi vyplatená na základe preberacieho protokolu vystaveného autorom po prevzatí diela objednávateľom, pričom lehota splatnosti je 30 dní odo dňa doručenia diela objednávateľovi, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov podľa ust. čl. III bodu 3.2. tejto zmluvy.

5.3 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady autora na vytvorenie diela.

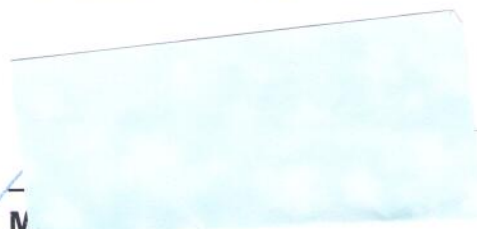
Čl. VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka
- 6.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 23.6. 2016

).
ého ruchu

V Bratislave dňa 23.6. 2016


M
autor